



## Cytundeb Rhannu Gwybodaeth Bersonol Cymru (WASPI)

### Cytundeb Diogelu Data ar gyfer

Gwasanaeth Effeithiolrwydd a Gwella Ysgolion Gogledd Cymru (GwE) ac  
Awdurdodau Gogledd Cymru a'u Hysgolion

Fersiwn [1.1]

Dyddiad Adolygu [01/10/2023]

Dyddiad Rhyddhau [01/10/2018]

Sicrhawyd yn fewnol ar [23/10/2018]

Bwriedir i Gytundebau Datgelu Data (DDA) gael eu defnyddio pan fydd data personol yn cael ei **ddatgelu** (hynny yw, ei basio un ffordd) o un Rheolydd Data i'r llall am reswm penodol. Ni fwriedir i DDAs gael eu defnyddio mewn achosion lle bydd y datgeliad o Rheolydd Data i Brosesydd Data, ac nid ydynt yn disodli'r angen am gontractau priodol.

Dylid datblygu Protocol Rhannu Gwybodaeth (ISP) i ddogfennu arferion sy'n cynnwys **rhannu rheolaidd, cyfartal** (hynny yw, mae'r wybodaeth yn llifo yn ôl ac ymlaen rhwng sefydliadau) y wybodaeth bersonol rhwng Rheolyddion Data. Mae arweiniad a thempledi ar wahân ar gael ar [wefan WASPI](#) i helpu â phrosesau datblygu ISP.

## Cynnwys

1	Cyflwyniad.....	2
2	Pwrrpas y Datgeliad .....	2
3	Partneriaid y cytundeb hwn .....	2
4	Sail gyfreithiol.....	3
5	Data i'w Ddatgelu .....	3
6	Diogelwch Gwybodaeth.....	4
7	Manylion y datgeliad .....	4
8	Hawliau Testunau'r Data .....	5
9	Adolygu.....	6
10	Llofnod y Cytundeb.....	7
11	Atodiad A – Geirfa Termau .....	9
12	Atodiad B – Cofrestr Asedau .....	11

## 1 Cyflwyniad

- 1.1 Mae'r Cytundeb Rhannu Gwybodaeth yma yn ymwneud efo datgelu manylion personol disgyblion sydd yn rhan o gasgliadau statudol yr ysgolion, yn rhan o systemau rheoli gwybodaeth yr Awdurdod Lleol ac yr Ysgolion ac o systemau data addysgol eraill (ee FFT, INCERTS)
- 1.2 Lluniwyd y Cytundeb Diogelu Data hwn yn unol â'r egwyddorion sy'n gynwysedig yng Nghytundeb Rhannu Gwybodaeth Personol Cymru (WASPI).
- 1.3 Bwriad y DDA hwn yw helpu sefydliadau partner i ddeall pa ddata y gellir ei ddatgelu at y diben(ion) a nodir. Hefyd, mae'n rhoi sicrwydd bod y partneriaid wedi ystyried gofynion deddfwriaeth diogelu data.

## 2 Pwrpas y Datgeliad

- 2.1 Rhennir data personol at ddibenion
  - Ymchwilio, datblygu a mewnoli'r arferion gorau i hysbysu'r cyngor a chefnogaeth a roddir gan y wasanaethau mewn ffordd ragweithiol
  - Ymarferwyr yn medru seilio eu dadansoddiad ar wybodaeth a gasglwyd o set gynhwysfawr o ddata perfformiad a fydd yn rhoi golwg mwy holistaidd a chyd-destun y deilliannau perfformiad.
  - Sicrhau bod pob awdurdod wedi alinio i ddefnyddio set ddata gyffredin a fydd yn eu galluogi i ddehongli'r data mewn ffordd gyson wrth gyd ddarparu gwasanaethau a chydweithio
  - Gwneud defnydd effeithiol o systemau rheoli gwybodaeth i sicrhau'r deilliannau gorau ar gyfer disgyblion ac ysgolion
  - Herio'n gadarn y targedau y mae ysgolion yn eu gosod i ddisgyblion
  - Targedu meysydd allweddol sy'n effeithio ar berfformiad a gwendidau penodol
  - Cefnogi ymyrraeth gynnar a gwaith ataliol, a darparu gwell gwybodaeth fel sail i benderfyniadau
  - Monitro'n barhaus berfformiad grwpiau penodol a gafodd eu hadnabod gan ymarferwyr, gan adnabod newidiadau'n gynnar er mwyn ymyrryd/cefnogi.

## 3 Partneriaid y cytundeb hwn

### 3.1 Datgelir y data gan –

- Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy
- Cyngor Sir Ddinbych
- Cyngor Sir y Fflint
- Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam
- Cyngor Sir Ynys Môn

ar gyfer **Gwasanaeth Effeithiolrwydd a Gwella Ysgolion Gogledd Cymru (GwE)**

- 3.2 Dylai partneriaid y cytundeb hwn ddefnyddio'r data personol a ddatgelir iddynt dan y cytundeb hwn ar gyfer y diben(ion) penodol a nodir yn y ddogfen hon yn unig. Ni fydd

y data'n cael ei gyfnewid na'i drosglwyddo rhwng unrhyw feysydd amherthnasol yn y sefydliad sy'n derbyn nac unrhyw drydydd parti heb i'r partner sy'n datgelu'r wybodaeth gymeradwyo hynny o flaen llaw.

- 3.3 Yn unol â gofynion deddfwriaeth diogelu data, bydd sefydliadau partner yn sicrhau bod testun y data'n cael gwybod sut defnyddir eu data personol.
- 3.4 Bydd y sefydliadau partner yn monitro ac yn adolygu defnydd y DDA hwn i sicrhau bod y data'n cael ei ddatgelu mewn ffordd effeithiol a phriodol.

## 4 Sail gyfreithiol

- 4.1 At ddibenion y Cytundeb Diogelu Data, mae'r seiliau cyfreithiol ar gyfer prosesu fel a ganlyn:

### PROESU CYFFREDINOL

(fel y diffinnir gan y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol)

Erthygl 6(1)(e)- Tasg gyhoeddus: mae'r prosesu'n angenrheidiol i gyflawni tasg er lles y cyhoedd neu er mwyn arfer awdurdod swyddogol,(ee. Deddf Addysg 1996 gan gynnwys Rheoliadau Gwybodaeth am Berfformiad Ysgolion (Cymru) 2011 a Rheoliadau Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb (Cymru) 2011)

Erthygl 9 (2)(j) - Mae'r prosesu'n angenrheidiol at ddibenion archifo er budd y cyhoedd, ymchwil gwyddonol neu hanesyddol neu at ddibenion ystadegol yn unol ag Erthygl 89(1) yn seiliedig ar gyfraith yr Undeb neu'r Aelod-wladwriaeth, gan barchu hanfod yr hawl i ddiogelu data a gosod mesurau addas a phenodol i ddiogelu hawliau sylfaenol a buddiannau gwrthrych y data.

### PROESU AT DDIBENION GORFODI'R GYFRAITH

(prosesu gan awdurdodau cymwys fel y diffinnir gan Ddeddf Diogelu Data 2018)

Yn unol ag adran 35(2), DyG

Mewn achos o brosesu sensitif, DyG

## 5 Data i'w Ddatgelu

- 5.1 Disgrifiwch categorïau'r data personol i'w ddatgelu. Peidiwch â chynnwys data personol go iawn yn y cytundeb hwn:

Mae'r wybodaeth bersonol a rennir fel rhan o'r protocol hwn yn amrywiol ei natur ac yn cyd-fynd gyda casgliadau data cenedlaethol fel a amlinellir gan Llywodraeth Cymru. Gall gynnwys:

- Enw'r Myfyriwr
- Rhif unigryw'r disgybl
- Dyddiad geni'r disgybl
- Cod post y disgybl
- Hanes yn yr Ysgol
- Hanes Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Presenoldeb

- Gwaharddiadau
- Prydau Ysgol am Ddim
- Teithiwr
- Ethnigrwydd
- Cenedligrwydd
- Dyddiad mynediad i'r wlad
- Statws disgyblion sydd yn newydd i addysg Cymru a Lloegr
- Saesneg fel Iaith Ychwanegol (EAL)
- Plant sy'n Derbyn Gofal (PMG)
- Data perfformiad addysgol – gan gynnwys canlyniadau arholiadau, asesiadau athrawon a targedau.

5.2 Bydd partneriaid y cytundeb hwn yn sicrhau y bydd yr holl ddata sy'n cael ei ddatgelu a'i gasglu yn ddigonol, yn berthnasol, yn gywir ac wedi'i gyfyngu i'r hyn sydd ei angen er mwyn bodloni'r diben a nodir.

## 6 Diogelwch Gwybodaeth

- 6.1 Bydd partneriaid y cytundeb hwn yn sicrhau bod mynediad unigolion i'r data wedi'i gyfyngu i'r rhai sydd â rheswm dilys i'w weld, ei ddefnyddio neu gael mynediad iddo fel arall. Cymerir mesurau priodol i sicrhau bod y data'n parhau i fod yn gyfrinachol bob amser.
- 6.2 Rhaid i bartneriaid y cytundeb hwn fod â fframwaith diogelwch priodol a digonol.
- 6.3 Dylai ymarferwyr sy'n gwneud y swyddogaethau a amlinellir yn y DDA hwn fod yn ymwybodol o bolisiâu a gweithdrefnau diogelu data, cyfrinachedd a diogelwch gwybodaeth eu sefydliad a chydymffurfio â nhw.
- 6.4 Rhaid i'r holl bartneriaid sicrhau y rhoddir hyfforddiant digonol a phriodol ar bynciau diogelu data, cyfrinachedd a diogelwch gwybodaeth i'r holl staff sy'n trin data personol.

## 7 Manylion y datgeliad

Disgrifiad	Manylion
Ffynhonnell y Data	<p>Mae sawl ffynhonnell i'r data –</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data sy'n llifo o system rheoli gwybodaeth ysgolion y rhanbarth i borth Llywodraeth Cymru ee Cyfrifiad Disgyblion (CYBLD), Casgliad data Cenedlaethol asesiadau athrawon (CDC), Casgliad Cenedlaethol o ganlyniadau Profion a casgliadau presenoldeb disgyblion.</li> <li>• Data a gynhyrchir a rhyddheir gan Llywodraeth Cymru e.e. canlyniadau arholiadau a sgoriau profion cenedlaethol.</li> </ul>

Dulliau Trosglwyddo	Trosglwyddir y data mewn sawl ffordd ddiogel – Lawrlwythiadau yn uniongyrchol o borth diogel Llywodraeth Cymru Trosglwyddiadau o ffeiliau o'r awdurdodau drwy lawrlwythiadau i yriannanau diogel – gyriant diogel rhanbarthol a Office 365 HWB Cymru
Cyrchfan y Data	Cedwir y data ar yriant diogel Cyngor Gwynedd gyda mynediad cyfunedig i dim data GwE yn unig.
Amledd	Bydd y data'n cael ei ddatgelu <input type="checkbox"/> Bob dydd <input type="checkbox"/> Bob wythnos <input type="checkbox"/> Bob mis  Fel arfer gan mai casgliadau blynyddol ydi'r setiau data, cesglir y data unwaith y flwyddyn pan y byddant yn cael ei cyflwyno neu ei gyhoeddi gan Llywodraeth Cymru. Os digwydd i'r data gael ei ddiweddarau cesglir eto er mwyn sicrhau bod y data cywir ar gael.
Cyfnod cadw	17 blwyddyn - Dros gyfnod posib addysgol y plentyn + 3 blynedd fel modd ohrhain datblygiad addysgol y disgyblion.

## 8 Hawliau Testunau'r Data

- 8.1 Mae deddfwriaeth diogelu data yn darparu hawliau unigol amrywiol ar gyfer testunau data. Dylid gofyn am gyngor ar sut dylid bodloni'r hawliau hyn gan gynrychiolydd Llywodraethu Gwybodaeth yn y sefydliad, Swyddog Diogelu Data neu gyfwerth. Mae arweiniad penodol ar yr hawliau hyn ar gael ar wefan y Comisiynydd Gwybodaeth; [www.ico.org.uk](http://www.ico.org.uk)
- 8.2 Dylai partneriaid sicrhau bod testunau data'n cael gwybod sut a pham y bydd eu gwybodaeth bersonol yn cael ei phrosesu a gyda phwy mae'n cael ei rhannu (yr hawl i gael gwybod). Yn ddelfrydol, bydd y wybodaeth hon – a ddarperir yn aml yn yr hyn a elwir yn hysbysiad preifatrwydd – yn cael ei darparu ar y pwynt cyswllt cyntaf. Gall fod yn rhan o ffurflen gofrestru / cydsyniad neu'n ddogfen ar wahân.
- 8.3 Bydd y partneriaid yn sicrhau bod yr holl wybodaeth yn glir, a dylid bod yn arbennig o ofalus wrth ddibynnu ar gydsyniad fel sail gyfreithiol ar gyfer rhannu gwybodaeth, neu wrth weithio gyda phlant, gan fod gofynion ychwanegol i'w hystyried. Mae rhagor o wybodaeth am yr 'hawl i gael gwybod' ar gael ar wefan y Comisiynydd Gwybodaeth; [www.ico.org.uk](http://www.ico.org.uk)
- 8.4 Bydd gan yr holl bartneriaid bolisiâu a gweithdrefnau priodol ar waith i gynnal cyfrinachedd, uniondeb ac argaeledd gwybodaeth bersonol gan gyfeirio'n benodol at gadw, storio a gwaredu cofnodion.
- 8.5 Bydd partneriaid yn ymdrin â cheisiadau am wybodaeth sy'n cael eu cofnodi yn y DDA hwn yn unol â pholisiâu a gweithdrefnau perthnasol pob sefydliad.
- 8.6 Bydd pob partner yn rhoi gweithdrefn ffurfiol ar waith lle gall testunau data, sefydliadau partner ac ymarferwyr gyfeirio unrhyw gwynion ynghylch data a ddatgelir sy'n cael ei ddogfennu yn y DDA hwn.

- 8.7 Disgwylir y bydd y sefydliadau sydd ynghlwm â'r DDA hwn yn gweithio gyda'i gilydd i ddiweddarau ei gilydd am unrhyw gwynion neu geisiadau am wybodaeth a dderbynnir gan destunau data neu drydydd partïon. Bydd y sefydliadau hefyd yn rhoi gwybod i'w gilydd am unrhyw broblemau, addasiadau neu geisiadau cysylltiedig i ddileu sy'n cael eu dogfennu yn y DDA hwn, a disgwylir y byddant yn cydweithio i ddatblygu a gwella'r arferion hyn.

## **9. Adolygu**

- 9.1 Bydd y cytundeb hwn yn cael ei adolygu ddwy flynedd ar ôl llofnodi'r ddogfen hon, neu'n gynt os yw hynny'n briodol.

## 10. Llofnod y Cytundeb

<b>Sefydliad sy'n datgelu</b>	<b>Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy</b>
<b>Enw</b>	
<b>Swydd</b>	
<b>Dyddiad</b>	
<b>Llofnod</b>	

<b>Sefydliad sy'n datgelu</b>	<b>Cyngor Sir Ddinbych</b>
<b>Enw</b>	
<b>Swydd</b>	
<b>Dyddiad</b>	
<b>Llofnod</b>	

<b>Sefydliad sy'n datgelu</b>	<b>Cyngor Sir y Fflint</b>
<b>Enw</b>	
<b>Swydd</b>	
<b>Dyddiad</b>	
<b>Llofnod</b>	

---



---

  

<b>Sefydliad sy'n datgelu</b>	<b>Cyngor Bwrdeistref Sirol Wreccsam</b>
<b>Enw</b>	
<b>Swydd</b>	
<b>Dyddiad</b>	
<b>Llofnod</b>	

<b>Sefydliad sy'n datgelu</b>	<b>Cyngor Sir Ynys Môn</b>
<b>Enw</b>	
<b>Swydd</b>	
<b>Dyddiad</b>	
<b>Llofnod</b>	

<b>Sefydliad sy'n derbyn</b>	<b>Gwasanaeth Effeithiolrwydd a Gwella Ysgolion Gogledd Cymru (GwE)</b>
<b>Enw</b>	
<b>Swydd</b>	
<b>Dyddiad</b>	
<b>Llofnod</b>	

## 11. Atodiad A – Geirfa Termiau

Term	Diffiniad
<b>Deddf Diogelu Data 2018</b>	<p>Mae trydedd genhedlaeth y DU o gyfraith diogelu data yn disodli Deddf Diogelu Data 1998. Mae Deddf 2018 yn derbyn y safonau a'r rhwymedigaethau y mae GDPR yn eu gosod a, lle mae GDPR yn caniatáu hynny, yn gwneud darpariaethau penodol sy'n berthnasol ar gyfer y DU.</p> <p>Mae Deddf 2018 hefyd yn trosi Cyfarwyddeb Diogelu Data'r UE 2016/680 (Cyfarwyddeb Gorfodi'r Gyfraith) yn gyfraith ddomestig yn y DU.</p> <p>Mae'n bwysig bod GDPR a Deddf Diogelu Data 2018 yn cael eu darllen ochr yn ochr.</p>
<b>Swyddog Diogelu Data</b>	Mae angen i rai categorïau o sefydliad, gan gynnwys unrhyw gorff cyhoeddus neu awdurdod (ac eithrio llysoedd yn eu swyddogaeth farnwrol) benodi Swyddog Diogelu Data addas a chymwys. Amlinellir tasgau'r Swyddog yn Erthygl 39 GDPR.
<b>Testun y data</b>	'Testun data' yw person naturiol y gellir ei adnabod. Gall sefydliadau gyfeirio at destunau data fel defnyddwyr gwasanaeth, cleifion, cleientiaid, dinasyddion ac ati, ond er cysondeb, mae dogfennau fframwaith WASPI yn cyfeirio at destunau data.
<b>GDPR</b>	Mae'r Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol (GDPR) yn gosod cyfreithiau sy'n berthnasol i ddiogelu unigolion naturiol o ran prosesu data personol a rheolau yn ymwneud â rhyddid i symud data personol. Mae'r Rheoliad hwn yn diogelu hawliau a rhyddid sylfaenol unigolion naturiol ac, yn benodol, eu hawl i ddiogelu data personol.
<b>Data personol</b>	Mae 'data personol' yn golygu unrhyw wybodaeth sy'n ymwneud ag unigolyn naturiol adnabyddedig ('testun y data'); mae unigolyn naturiol adnabyddedig yn un a ellir ei adnabod, yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol, yn enwedig gan gyfeirio at ddynodydd fel enw, rhif adnabod, data lleoliad, dynodydd ar-lein neu un neu fwy o ffactorau sy'n benodol o ran hunaniaeth gorfforol, ffisiolegol, genetig, meddyliol, economaidd, diwylliannol neu gymdeithasol yr unigolyn naturiol hwnnw.
<b>Dynodyddion personol</b>	Set o fanylion personol sylfaenol sy'n galluogi sefydliadau partner i adnabod testun data.

<b>Gwybodaeth bersonol</b>	Mae'n cynnwys gwybodaeth sy'n rhan o ddiffiniad 'data personol' a gwybodaeth am unigolion sydd wedi marw. Nid yw deddfwriaeth diogelu data'n berthnasol i wybodaeth am unigolion sydd wedi marw, ond rhaid i wybodaeth o'r fath gael ei thrin yn gyfrinachol, a dylid cymhwyso WASPI i'r wybodaeth hon.
<b>Ymarferydd</b>	Term cynhwysol sy'n cyfeirio at y rhai sydd ynghlwm â gofal, addysg, lles testunau data; hynny yw, rhai sy'n darparu gwasanaeth cyhoeddus.
<b>Prosesu data personol</b>	Mae 'prosesu' yn golygu unrhyw weithrediad neu set o weithrediadau sy'n cael ei wneud ar ddata personol neu ar setiau o ddata personol, p'un a yw hynny trwy ddulliau awtomeiddiedig ai peidio, fel casglu, cofnodi, trefnu, strwythuro, storio, addasu neu newid, mofyn, ymgynghori, defnyddio, datgelu trwy drosglwyddo, dosbarthu neu ei wneud ar gael mewn ffordd arall, alinio neu gyfuno, cyfyngu, dileu neu ddinistrio.' (GDPR Erthygl 4(2))
<b>Categoriâu arbennig o ddata / data sensitif</b>	Prosesu data personol sy'n datgelu tarddiad hil neu ethnigrwydd, barn wleidyddol, credoau crefyddol neu athronyddol, neu aelodaeth o undeb llafur, a phrosesu data genetig, data biometrig at ddibenion adnabod person naturiol unigol, data sy'n ymwneud ag iechyd neu ddata sy'n ymwneud â bywyd rhyw neu gyfeiriadedd rhywiol unigolyn naturiol. (GDPR Erthygl 9(1))
<b>Data am euogfarnau troseddol a throseddau</b>	Mae gwybodaeth bersonol sy'n ymwneud ag euogfarnau troseddol a throseddau y tu hwnt i gwmpas GDPR yn bennaf, a rhaid ei rheoli'n ofalus yn unol â Deddf Diogelu Data 2018. Mewn sefydliadau Gorfodi'r Gyfraith, mae Rhan 3 DDD 2018 yn berthnasol. Dylai pob sefydliad arall gyfeirio at Erthygl 10 GDPR ac Adran 10 DDD 2018.
<b>[Ychwanegwch fwy o dermau yn ôl yr angen]</b>	

## 12 Atodiad B – Cofrestr Asedau

Enw'r Person cyfrifol Responsible Person		Storio Storage				Rhannu Gwybodaeth Information Sharing	Cytundeb rhannu/prosesu gwybodaeth Information sharing/processing agreement?	Cyfnodau Cadw Retention Period	Camau diogelwch Security Measures
Pwy Sy'n Casglu/Cadw Name of Individaul	Math o Wybodaeth Type of Information	Rhowch enw'r system neu nodwch os ydi ar bapur Name the system where the information is stored or note if paper records	Gwybodaeth personol (rhestrwch) Personal Information (List)	Sail gyfreithiol Legal Basis	Rhybudd preifatrwydd Privacy Notice	Nodwch sefydliadau allanol sy'n derbyn y wybodaeth Note all external sources that the information will be shared with	Oes angen? Ie neu na Required? Yes/No	Nodwch pa mor hir rydych yn cadw'r wybodaeth Mote how long the information is kept	(e.e cwpwrdd dan glo system wedi amgryptio) (e.g. - stored in locked cupboard, on secure drives, on encrypted drives)
Rheon Larsen / Sandra Marston- Jones - Uned Data GwE / GwE Data Unit	Data Cyfrifiad Cenedlaethol Disgyblion y Rhanbarth - CYBLD AC EOTAS (Casgliadau Blynyddol Llywodraeth Cymru) <i>Regional Pupil Census Data - PLASC and EOTAS (Welsh Government Annual Collection)</i>	Electroneg mewn cronfeydd data wedi cadw ar yrriant dioegel Cyngor Gwynedd <i>Electronic - Stored in databases on Cyngor Gwynedd</i>	Data Cyfrifiad Cenedlaethol bob disgybl ar draws y rhanbarth gan gynnwys enw, dyddiad geni, manylion AAA, tarddiad ethnig - Casgliad Blynyddol <i>Pupil census data including name, DOB, SEN details, ethnic origin. - Annual Collection</i>	Article 6(e) public task and Article 9(j) research and statistics for special category data .	Ar y ffurflenni'r Ysgolion <i>On the School application forms</i>	Neb <i>None</i>	Oes Yes	17 blwyddyn - Dros gyfnod posib addysgol y plentyn + 3 blynedd 17 Years - Possible Education period of pupil +3 years	Ar yrriant diogel Cyngor Gwynedd <i>On Cyngor Gwynedd secure drive</i>

	<p>Data Presenoldeb Disgyblion y Rhanbarth (Casgliad Presenoldeb Llywodraeth Cymru) <i>Pupil Attendance Data from all 6 authorities in the region (Welsh Government Attendance Collection)</i></p>	secure drives	<p>Manylion Presenoldeb bod disgybl - Casgliad Blynyddol <i>Attendance marks for all pupils - Annual Collection</i></p>							
	<p>Data Perfformiad Disgyblion y Rhanbarth (Casgliadau blynyddol aesiad Gwaelodlin &amp; CDC a dadansoddiadau a data CA4 a CA5 Llywodraeth Cymru) <i>Pupil Performance Data across the region (Welsh Government Baseline Assessment &amp; Nation Data Annual Collections and Key Stage 4 and 5 data and analysis)</i></p>		<p>Manylion Perfformiad bob disgybl yn y Cyfnod Sylfaen (BL2), Cyfnod Allweddol 2 (B6), Cyfnod Allweddol 3 (BL9), Cyfnod Allweddol 4 (BL11) ac yng Nghyfnod Allweddol 5 (BL13) - Casgliad Blynyddol <i>Details of all pupil performance in the Foundation Phase (Yr2), Key Stage 2 (Yr6), Key Stage 3 (Yr9), Key Stage 4 (Yr11) and in Key Stage 5 (Yr13) - Annual Collection</i></p>							
	<p>Data Profion Cenedlaethol Disgyblion y Rhanbarth (Casgliad blynyddol Llywodraeth Cymru a dadansoddiad sgoriau safonedig disgyblion Llwyodraeth Cymru) <i>National Test Results for all pupils across the region (Welsh Government Annual Collection and WG standardised score pupil data)</i></p>		<p>Canlyniadau Profion cenedlaethol bob disgybl ar draws y rhanbarth - Casgliad Blynyddol <i>Welsh National Test Results for all pupils across the region - Annual Collection</i></p>							